

**Des voix:** D'accord.

(La motion n° 46 de M. Wilson, mise aux voix, est rejetée.)

*(Vote n° 95)*

POUR

Messieurs

Andre	Gustafson	Murta
Anguish	Halliday	Nielsen
Baker	Hargrave	Nowlan
(Nepean-Carleton)	Hawkes	Nystrom
Beatty	Heap	Oberle
Benjamin	Hees	Ogle
Blackburn	Hovdebo	Orlikow
Blaikie	Howie	Paproski
Blenkarn	Jarvis	Parker
Bosley	Jelinek	Patterson
Bradley	Jewett (M <sup>lle</sup> )	Rae
Broadbent	Keeper	Reid
Clark	Kempling	(St. Catharines)
(Yellowhead)	Kilgour	Riis
Clarke	Kushner	Robinson
(Vancouver Quadra)	Lambert	(Burnaby)
Cook	Lawrence	Roche
Cooper	Lewis	Rose
Corbett	Lewycky	Sargeant
Crosby	MacDonald	Schellenberger
(Halifax-Ouest)	(M <sup>lle</sup> )	Scott
Darling	MacKay	(Hamilton-Wentworth)
Deans	Malone	Scott
de Jong	Manly	(Victoria-Haliburton)
Domm	Mayer	Shields
Ellis	Mazankowski	Siddon
Elzinga	McCain	Stevens
Epp	McCuish	Stewart
Fennell	McGrath	Taylor
Fraser	McKenzie	Thacker
Fretz	McKinnon	Towers
Friesen	McKnight	Vankoughnet
Fulton	McMillan	Waddell
Gamble	Miller	Wenman
Gass	Mitchell	Wilson
Gilchrist	(M <sup>me</sup> )	Wise
Greenaway	Munro	Wright
Gurbin	(Esquimalt-Saanich)	Young—103.

CONTRE

Messieurs

Allmand	de Corneille	Kaplan
Appolloni	Deniger	Kelly
(M <sup>me</sup> )	Desmarais	Killens (M <sup>me</sup> )
Axworthy	Dingwall	Lachance
Bachand	Dion	Lajoie
Baker	Dionne	Lalonde
(Gander-Twillingate)	(Chicoutimi)	Lamontagne
Beauchamp-Niquet	Dionne	Landers
(M <sup>me</sup> )	(Northumberland- Miramichi)	Lang
Bégin (M <sup>me</sup> )	Dubois	Laniel
Berger	Dupont	Lapierre
Blais	Erola (M <sup>me</sup> )	Lapointe
Blaker	Ethier	(Charlevoix)
Bloomfield	Evans	Lapointe
Bossy	Ferguson	(Beauce)
Breau	Fisher	LeBlanc
Bujold	Flis	Lefebvre
Burghardt	Foster	Lonsdale
Bussières	Fox	MacBain
Caccia	Frith	MacEachen
Campbell	Garant	MacGuigan
(M <sup>lle</sup> )	Gauthier	Mackasey
(South West Nova)	Gendron	MacLaren
Campbell	Gimail	Malépart
(LaSalle)	Gourde	Maltais
Chénier	(Lévis)	Marceau
Chrétien	Gray	Massé
Collenette	Guilbault	McCauley
Comtois	Harquail	McRae
Corbin	Henderson	Munro
Corriveau	Herbert	(Hamilton-Est)
Côté (M <sup>me</sup> )	Hopkins	Olivier
Cousineau	Hudecki	Ostiguy
Cullen	Isabelle	Ouellet
Cyr	Johnston	Parent
Daudlin	Joyal	Pelletier
De Bané		Penner

*Pétrole et gaz du Canada—Loi*

Messieurs

Pepin	Rompkey	Tobin
Peterson	Rossi	Tousignant
Pinard	Roy	Turner
Portelance	Savard	Veillette
Prud'homme	Simmons	Watson
Regan	Smith	Weatherhead
Roberts	Tardif	Yanakis—121.
Robinson	Tessier	

(Etobicoke-Lakeshore)

(La motion n° 46 de M. Wilson est rejetée.)

**M. l'Orateur adjoint:** Le vote porte maintenant sur la motion n° 52 de M. Ittinuar. Plaît-il à la Chambre d'adopter la motion?

**Des voix:** D'accord.

**Des voix:** Non.

(La motion n° 52 de M. Ittinuar, mise aux voix, est rejetée.)

*(Vote n° 96)*

POUR

Messieurs

Andre	Gustafson	Murta
Anguish	Halliday	Nielsen
Baker	Hargrave	Nowlan
(Nepean-Carleton)	Hawkes	Nystrom
Beatty	Heap	Oberle
Benjamin	Hees	Ogle
Blackburn	Hovdebo	Orlikow
Blaikie	Howie	Paproski
Blenkarn	Jarvis	Parker
Bosley	Jelinek	Patterson
Bradley	Jewett (M <sup>lle</sup> )	Rae
Broadbent	Keeper	Reid
Clark	Kempling	(St. Catharines)
(Yellowhead)	Kilgour	Riis
Clarke	Kushner	Robinson
(Vancouver Quadra)	Lambert	(Burnaby)
Cook	Lawrence	Roche
Cooper	Lewis	Rose
Corbett	Lewycky	Sargeant
Crosby	MacDonald	Schellenberger
(Halifax-Ouest)	(M <sup>lle</sup> )	Scott
Darling	MacKay	(Hamilton-Wentworth)
Deans	Malone	Scott
de Jong	Manly	(Victoria-Haliburton)
Domm	Mayer	Shields
Ellis	Mazankowski	Siddon
Elzinga	McCain	Stevens
Epp	McCuish	Stewart
Fennell	McGrath	Taylor
Fraser	McKenzie	Thacker
Fretz	McKinnon	Towers
Friesen	McKnight	Vankoughnet
Fulton	McMillan	Waddell
Gamble	Miller	Wenman
Gass	Mitchell	Wilson
Gilchrist	(M <sup>me</sup> )	Wise
Greenaway	Munro	Wright
Gurbin	(Esquimalt-Saanich)	Young—103.

CONTRE

Messieurs

Allmand	Bujold	Cousineau
Appolloni	Burghardt	Cullen
(M <sup>me</sup> )	Bussières	Cyr
Axworthy	Caccia	Daudlin
Bachand	Campbell	De Bané
Baker	(M <sup>lle</sup> )	de Corneille
(Gander-Twillingate)	(South West Nova)	Deniger
Beauchamp-Niquet	Campbell	Desmarais
(M <sup>me</sup> )	(LaSalle)	Dingwall
Bégin (M <sup>me</sup> )	Chénier	Dion
Berger	Chrétien	Dionne
Blais	Collenette	(Chicoutimi)
Blaker	Comtois	Dionne
Bloomfield	Corbin	(Northumberland- Miramichi)
Bossy	Corriveau	Dubois
Breau	Côté (M <sup>me</sup> )	